

Noten des

Bunte Welt Chors

Soritz

Teil III, 16pt

balcantare.de

Inhalt

Hütet die Flamme	2
Mate Aroha	3
Nkosi sikelel'i Afrika	4
Tourdion	5

Hütet die Flamme

Beate Tarrach

Vorspiel

9 E_m A_m B⁷

ref. Hü-tet die Flamme und schürt die Glut, Feu-er tut uns Menschen gut.

11 G D E_m B⁷ E_m

Wärmt unsre Körper, wärmt unsre Seelen, Feuer gib uns Kraft und Mut.

5 E_m D G A_m B⁷ E_m

La la la la Lala la la Feu-er gib uns Kraft und Mut.

9 E_m B E_m

1. Feu-er ken-nen die Men-schen schon lang,
 2. Sie koch-ten Sup-pe und brie-ten ihr Fleisch.
 3. So viel Gu-tes das Feu-er uns schafft,
 4. Sitzen wir a-bends am fla-ckern-den Schein,

11 D G D G

1. fan-den es einst am glü-hen-dem Vul-kan,
 2. Feu-er mach-te ihr Le-ben schön und reich.
 3. wohnt doch in ihm eine an-dre Kraft,
 4. falln uns die al-ten Ge-schichten wie-der ein.

13 A_m E_m

1. o-der am Baum, der vom Blitz-schlag entbrannt.
 2. Es wärmt sie gut in der kal-ten Zeit,
 3. die Le-ben zer-stört und die al-les verbrennt.
 4. Und ir-gend-wer singt uns ganz leis ein Lied.

B⁷ E_m

1. Und seit die-ser Zeit hat-ten sie sei-ne Kraft er-kannt.
 2. es gab Hoff-nung und Licht in der Dun-kel-heit.
 3. Drum ach-tet ihr Menschen, das ihr die Ge-fahr er-kennt.
 4. Es macht, das der Frie-den der Nacht in die Her-zen zieht.

Mate Aroha

dt. Text Beate Tarach

trad. Maori

A **B⁷** **E**

m1) Ma te a - ro - ha,
 m2) Ho - mai to rin - ga,
 m3) Wha ka - pi - ri mai,
 d1) Sehn wir die Son - ne,
 d2) Hörn wir den Re - gen,
 d3) Spürn wir die Er - de,
 d4) Kön - nen wir träumen,
 d5) Sind wir zu - sam - men,
 d6) Bleib in der Lie - be,

ma te a - ro - ha,
 ho - mai to rin - ga,
 wha ka - pi - ri mai,
 sehn wir die Son - ne,
 hörn wir den Re - gen,
 spürn wir die Er - de,
 kön - nen wir träumen,
 sind wir zu - sam - men,
 bleib in der Lie - be,

m1) Ma te a - ro - ha,
 m2) Ho - mai to rin - ga,
 m3) Wha ka - pi - ri mai,
 d1) Sehn wir die Son - ne,
 d2) Hörn wir den Re - gen,
 d3) Spürn wir die Er - de,
 d4) Kön - nen wir träumen,
 d5) Sind wir zu - sam - men,
 d6) Bleib in der Lie - be,

ma te a -
 ho - mai to
 wha ka - pi -
 sehn wir die
 hörn wir den
 spürn wir die
 kön - nen wir
 sind wir zu -
 bleib in der

C#m⁷ **A** **B⁷** **E**

m1) ma te a - ro - ha,
 m2) ho - mai to rin - ga,
 m3) wha ka - pi - ri mai,
 d1) sehn wir die Son - ne,
 d2) hörn wir den Re - gen,
 d3) spürn wir die Er - de,
 d4) kön - nen wir träu - men,
 d5) sind wir zu - sam - men,
 d6) bleib in der Lie - be,

ka o - ra e!

dann le - ben wir!

m1) ro - ha, ma te a - ro - ha,
 m2) rin - ga, ho - mai to rin - ga,
 m3) ri mai, wha ka - pi - ri mai,
 d1) Son - ne, sehn wir die Son - ne,
 d2) Re - gen, hörn wir den Re - gen,
 d3) Er - de, spürn wir die Er - de,
 d4) träumen, kön - nen wir träu - men,
 d5) sam - men, sind wir zu - sam - men,
 d6) Lie - be, bleib in der Lie - be,

ka o - ra e!

dann le - ben wir!

Nkosi sikelel'i Afrika

The musical score consists of two staves, each with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of common time (C). The lyrics are in Afrikaans, with some lines in English. The score is divided into sections by measure numbers (6, 11, 15, 22) and includes vocal parts for Alt, T&B, and Wo-za Moya.

Measure 1: Nkosi sikelel 'i Af-ri-ka Maluphakanyi sup hondo lwayo Yizva imithanda-

Measure 6: zo ye - thu Nko - si si-ke - le - la, Thi - na lu - sapho lwa - yo.

Measure 11: Sike - le - la, Nkosi sikele Sike - le - la, Nkosi sikele
Alt Wo - za Moya Wo - za sikele - le Wo - za Wo - za sikele - le Wo - za

Measure 15: Woza Moya o - ing - swe - le Nko - si sikile - la Thi - na lu - sapolwajo.

Measure 22: Morena bolo - ke se - chaba saneso u - fe - li - se linto a le matsoenye - ho ho
U se bo - lo - ke u selbo - lo - ke. u se bo - lo - ki more - na se bo - lo - ke,
se cha - ba sa he - so, se cha - ba sa he - so. so. Af - ri - ka.

Tourdion

Pierre Attaingnant, 1530

1. Quand je bois du vin clai-ret, a - mi tout tourne, tourne, tour-ne, tour - ne,
 2. Hei, der gu - te küh-le Wein macht al - les kunter-kunterbunt sich dre - - hen,

1. Le bon vin nous a ren - du gais,
 5. Hei der gu - te küh - le Wein! Schenkt

5. Bu - - vons bien, bu - von mes a - mis, trin -

5 aus - si dé - sor - mais je bois An - jou ou Ar - bois,
 trinkt mit uns, wir schenken ein An - jou und Ar - bois.

chan - tons, ou - bli - ons nos pei - nes, chan - tons!
 ein und leert ihn bis zum Grun - de!

quons, bu - vons, gai - ment chan - tons!

9 chan - tons et bu - vouns, à ce fla - con fai - sons la guer - re,
 Vi - vat, singt und trinkt und leert die Fla - sche bis zum Grun - de,

En man - geant d'un gras jam - bon, à
 Hat man auch ein Schin - ken - bein, wie

13 chan - tons et bu - vouns, mes a - mis, bu - vons donc!
 singt und trinkt mit uns den Wein, schen - ket ein!

ce fla - con fai - sons la guer - re!
 schmeckt der Wein in gu - ter Run - de!